



**MAKNA SIMBOLIS ORNAMEN-ORNAMEN PADA
KELENTENG BOEN BIOE SURABAYA**

SKRIPSI/ TUGAS AKHIR

Diajukan untuk memenuhi persyaratan penyelesaian program S-1 Bidang Ilmu
Pendidikan Bahasa Mandarin Fakultas Sastra dan Pendidikan Bahasa Universitas

Widya Kartika

oleh

Kezia Febrianti

615.20.006

PEMBIMBING

Elisa Churota'ayun, S.S, MTCSOL

NIP. 615.07.94.08.19.167

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA MANDARIN
FAKULTAS SASTRA DAN PENDIDIKAN BAHASA
UNIVERSITAS WIDYA KARTIKA**

SURABAYA

2024

KATA PENGANTAR

Segala Puji dan Syukur penulis hantarkan kepada Tuhan YME atas segala berkat, rahmat serta kasih karunia-Nya saja sehingga penulis mampu untuk menyelesaikan skripsi yang berjudul” Kajian Makna Simbolis Ornamen-Ornamen Pada Kelenteng Boen Bio Surabaya” tepat pada waktunya. Skripsi ini dibuat dalam rangka untuk memenuhi gelar Sarjana Pendidikan pada program Pendidikan Bahasa Mandarin Universitas Widya Kartika Surabaya.

Pada proses penyusunan Skripsi ini, penulis banyak mendapat bantuan, dukungan serta arahan dari berbagai pihak. Maka dari itu, penulis ingin menyampaikan terima kasih kepada pihak-pihak sebagai berikut:

1. Minny E. Y., S.Si., Apt., B.A., M.lit., Ph.D. selaku Ketua Prodi Pendidikan Bahasa Mandarin Universitas Widya Kartika Surabaya
2. Elisa Churota'ayun,S.S.,MTSCOL selaku dosen pembimbing yang telah mengerahkan segala usaha dan waktunya untuk memberikan kritik,saran serta arahan pada penulis selama proses penulisan Skripsi ini.
3. Ong Peter Leonardo, B.A.,M.Ed. selaku Dekan Fakultas Sastra dan Pendidikan Bahasa Mandarin juga sebagai Dosen Wali yang telah banyak membimbing dan membantu Penulis selama menempuh studi di Prodi Pendidikan Bahasa Mandarin Universitas Widya Kartika.
4. Kedua orang tua Penulis, Bapak Tan dan Ibu Go yang sudah mendukung putrinya untuk berjuang dalam menggapai cita-citanya dan menjadi salah satu alasan penulis tidak menyerah dalam proses penulisan Skripsi ini.
5. Kepada teman teman dan pihak-pihak yang tidak bisa disebutkan yang telah membantu penulis serta mengerahkan segala dukungannya sehingga penulis tidak menyerah dalam proses penyusunan Skripsi ini.

Akhir kata, Penulis menyadari bahwa hanya seorang manusia biasa dan dalam

penyusunan Skripsi ini masih dapat dikatakan jauh dari kata sempurna. Maka dari itu, Penulis memohon maaf jika terdapat kesalahan dan kekurangan dalam penulisan Skripsi ini serta menerima segala kritik yang sifatnya membangun.

Surabaya, 25 Juni 2024

Kezia Febrianti



ABSTRAK

Kezia Febrianti

Skripsi

Makna Simbolis Ornamen-Ornamen pada Kelenteng Boen Bio Surabaya

Penelitian ini bertujuan untuk mengkarakterisasi jenis-jenis ornamen yang terdapat pada bangunan Kelenteng Boen Bio di Jalan Kapasari no 131 beserta makna simbolisnya. Penelitian ini bersifat kualitatif deskriptif. Ragam hias yang terdapat pada bangunan Kelenteng Boen Bio di kawasan Kapasari menjadi fokus dalam penelitian ini. Tinjauan literatur, observasi, dokumentasi, dan wawancara digunakan untuk mengumpulkan data penelitian. Triangulasi sumber digunakan untuk memverifikasi kebenaran data yang diterima. Setelah data terkumpul, data tersebut disajikan, direduksi, dan ditarik kesimpulan. Dari hasil penelitian yang didapat bahwa ornamen-ornamen yang terdapat di bangunan luar dan dalam Kelenteng Boen Bio yaitu: ornamen kilin, sepasang singa, burung Phoenix, 2 buah tiang naga, kelelawar, lima pintu, lampu naga berjumlah 11, 4 pilar pintu masuk, ornamen zhong xiao lian jie, 6 jendela di ruang utama, 5 lampu di atap pintu masuk, 2 lukisan yang ada di dinding pintu masuk. Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa penerapan ornamen pada area tertentu di bangunan wihara memiliki makna simbolis yang berkaitan dengan agama yang diterima secara luas. Kesimpulan yang didapat yaitu ornamen-ornamen tersebut kaya akan nilai moral salah satunya sebagai simbol pelindung yang dapat diteruskan dari simbol-simbol tersebut bagi mereka yang mempercayainya.

Kata Kunci: Ornamen, Simbol, Makna, Kelenteng

ABSTRACT

Kezia Febrianti T

Thesis

Symbolic Meaning of Ornaments at Boen Bio Temple Surabaya

The aim of this study is to describe the types of ornaments found in the Boen Bio Temple building at Jalan Kapasari No. 131 and their symbolic meanings. This study is descriptive and qualitative. The variety of ornaments found at the main building of Boen Bio Temple in Kapasan area was the focus of this research. Literature review, observation, documentation and interviews were used to collect the research data. A triangulation of the sources was carried out to verify the veracity of the data obtained. After data collection, the data was presented, reduced and conclusions were drawn. From the research results, the ornaments found in the outer and inner buildings of the Boen Bio Temple are as follows: Kilin ornaments, a pair of lions, phoenix birds, 2 dragon poles, bats, five doors, 11 dragon lamps, 4 entrance pillars, zhong xiao lian jie ornaments, 6 windows in the main room, 5 lamps on the roof of the entrance, 2 paintings on the entrance wall. The results of this study show that the use of ornaments in certain areas of the temple building has symbolic meanings related to the commonly recognized religion. The conclusion is that the ornaments are rich in moral values, one of which is a symbol of protection that can be passed on by these symbols for those who believe in them.

Keywords: Ornament, Symbol, Meaning, Temple

UWIKKA

摘要

陈美莲：

论文

文庙里装饰品的象征意义

本研究的目的在于 Kapasari 路 131 号的文庙建筑中的装饰品种类和它的象征意义。本研究是描述性定性的。各种装饰品就是本研究的重点部分。文献综述、观察、文献记录和面试用于为收集研究数据。源三角测量用于验证接收到的数据的正确性。收集数据以后，对数据进行呈现、归纳，得出结论。收集数据后，对数据进行呈现、归纳，得出结论。从研究结果来看，可以知道各种各样发现的饰品具有：麒麟，一对狮子，凤凰鸟，两根龙柱，5 门扇，5 个龙灯，11 个龙灯，4 个入口柱子，忠孝廉洁饰品，6 个正房扇窗、5 个入口屋顶盏灯、2 个入口墙上挂画幅。本研究结果表明了这文庙建筑中，饰品在某些地方具有与广泛接受的宗教相关的象征意义。最后，本研究的结论就是文庙里的饰品对道德价值很丰富，其中之一是作为一种保护性符号，可以从这些符号传递给那些相信它们的人。

关键词：装饰品，标志，意义，文庙

DAFTAR ISI

SURAT PERNYATAAN ORISINALITAS & PERSETUJUAN PUBLIKASI AKADEMIK SKRIPSI/TUGAS AKHIR PERIODE GASAL/GENAP TAHUN 2023-2024.....	i
BERITA ACARA PENGESAHAN SIDANG AKHIR SKRIPSI / TUGAS AKHIR.....	ii
PERSETUJUAN SIDANG AKHIR SKRIPSI/TUGAS AKHIR.....	iii
KATA PENGANTAR.....	iv
ABSTRAK.....	vi
DAFTAR ISI.....	ix
DAFTAR GAMBAR.....	xi
DAFTAR LAMPIRAN.....	xii
1. PENDAHULUAN.....	1
1.1 Definisi Judul.....	1
1.2 Latar Belakang.....	1
1.3 Rumusan Masalah.....	2
1.4 Tujuan Penelitian.....	2
1.5 Manfaat Penelitian.....	3
1.6 Batasan Masalah.....	3
1.7 Sistematika Pelaporan.....	3
2. TINJAUAN PUSTAKA.....	5
2.1 Kelenteng.....	5
2.2 Sejarah Kelenteng.....	6
2.3 Ornamen Kelenteng.....	8
2.4 Ornamen Tiongkok.....	9
2.5 Makna Ornamen-Ornamen pada Kelenteng.....	10
2.6 Simbol.....	12
3. METODOLOGI PENELITIAN.....	13
3.1 Jenis Penelitian.....	13
3.2 Objek Penelitian.....	13
3.3 Teknik Pengumpulan Data.....	14
3.3.1 Observasi.....	14
3.3.2 Wawancara.....	14
3.3.3 Dokumentasi.....	15
3.4 Metode Penelitian.....	15
3.5 Uji Keabsahan Instrumen.....	16
3.6 Prosedur Penelitian.....	16
3.7 Teknik Analisis Data.....	16
4. HASIL DAN PEMBAHASAN.....	18

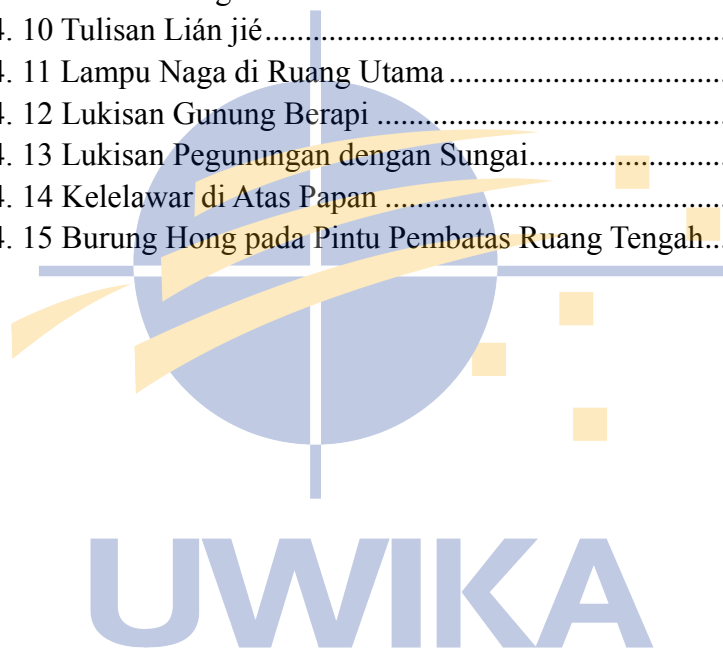
4.1	Gambaran Umum Kelenteng Boen Bio Surabaya.....	18
4.2	Tujuan Didirikan Kelenteng <i>Boen Bio</i>	20
4.3	Macam-macam Ornamen Di Kelenteng Boen Bio.....	21
4.3.1	Sepasang Singa	21
4.3.2	Qilin/Kilin.....	23
4.3.3	Lima Pintu	25
4.3.4	Empat Pilar Naga di Pintu Depan.....	27
4.3.5	Jendela di Samping Dinding Bagian Dalam.....	28
4.3.6	Lima Buah Lampu di Depan Pintu Masuk	29
4.3.7	Tulisan Kaligrafi Zhōngxiào dan Lián jié (忠孝廉节).....	30
4.3.8	Lampu Ukiran Kayu Motif Naga.....	32
4.3.9	Lukisan di dinding dekat Pintu Masuk.....	34
4.3.10	Kelelawar.....	35
4.3.11	Burung Hong/ Phoenix	35
5.	KESIMPULAN DAN SARAN.....	38
5.1	Kesimpulan	38
5.2	Saran.....	38
	DAFTAR PUSTAKA.....	40
	LAMPIRAN.....	42
	DAFTAR RIWAYAT HIDUP.....	55



UWIKKA

DAFTAR GAMBAR

Gambar 4. 1 Tampak Depan Kelenteng	18
Gambar 4. 2 Singa Jantan dan Singa Betina	Error! Bookmark not defined.
Gambar 4. 3 Kilin yang ada di pintu-pintu pembatas ruangan	23
Gambar 4. 4 Lima pintu masuk di depan bangunan	25
Gambar 4. 5 Empat Pilar Berukiran Naga	27
Gambar 4. 6 Tiga Jendela Sisi Kiri	28
Gambar 4. 7 Tiga Jendela Sisi Kanan	28
Gambar 4. 8 Lima Lampu Di Depan Pintu Masuk	29
Gambar 4. 9 Tulisan Zhōngxiào	30
Gambar 4. 10 Tulisan Lián jié	31
Gambar 4. 11 Lampu Naga di Ruang Utama	32
Gambar 4. 12 Lukisan Gunung Berapi	34
Gambar 4. 13 Lukisan Pegunungan dengan Sungai	34
Gambar 4. 14 Kelelawar di Atas Papan	35
Gambar 4. 15 Burung Hong pada Pintu Pembatas Ruang Tengah	35



DAFTAR LAMPIRAN

Lampiran 1 Wawancara Dengan Pak Liem Tiong Yang (Rohaniwan)	43
Lampiran 2 Wawancara dengan Pengurus Kelenteng (Bapak Muharom)	43
Lampiran 3 Kondisi Ruang Tengah untuk Ibadah Umat.....	43
Lampiran 4 Keadaan Kelenteng Boen Bio pada tahun 1906	44
Lampiran 5 Prasasti berisikan nama pendonatur Kelenteng Boen Bio.....	44
Lampiran 6 Proses Observasi dan Wawancara dengan Pak Muharom	44
Lampiran 7 Proses Observasi dan Sesi Wawancara dengan Suk Liem.....	45
Lampiran 8 Pintu Masuk Kelenteng Boen Bio dari Belakang.....	45
Lampiran 9 Dua buah Jendela di belakang Altar	45
Lampiran 10 Altar di Ruang Tengah	46
Lampiran 11 Tampak Ornamen Kelelawar Secara Utuh.....	46
Lampiran 12 Transkrip Hasil Wawancara.....	47

